

## **POKRMY Z HOVĚZÍHO MASA**

### **BEEF DISHES**

### **RINDGERICHTE**

<b>7001 Biftek se šunkou a vejcem</b>	<b>3</b>	<b>232 Kč</b>
<i>Hovězí svíčková, šunka, sázené vejce, obloha</i>		
<i>Fillet steak with ham and an egg, vegetable garnish</i>		
<i>Lendenbraten mit Schinken und Ei, Gemüsebeilage</i>		
<b>7017 Biftek s houbovou omáčkou</b>	<b>7</b>	<b>208 Kč</b>
<i>Hovězí svíčková, směs lesních hub, smetana, obloha</i>		
<i>Fillet steak with a creamy mushroom sauce, vegetable garnish</i>		
<i>Lenden braten mit Pilzen, Rahmsoße, Gemüsebeilage</i>		
<b>7018 Roštěná na roštu se slaninovými hřebínky</b>		<b>138 Kč</b>
<i>Hovězí roštěnec na roštu, slanina, obloha</i>		
<i>Grilled sirloin steak with bacon pieces, vegetable garnish</i>		
<i>Rostbraten Klassiker mit Speck, Gemüsebeilage</i>		
<b>7019 Vídeňská roštěná</b>		<b>132 Kč</b>
<i>Hovězí roštěnec na roštu osmažená cibulka, obloha</i>		
<i>Viennese style sirloin steak, vegetable garnish</i>		
<i>Rostbraten nach Wiener Art, Gemüsebeilage</i>		

# POKRMY Z VEPŘOVÉHO MASA

## PORK DISHES

## SCHWEINGERICHTE

<b>8020 Medvědí tlapky</b>	7	<b>136 Kč</b>
<i>Vepřová panenka plněná olivami, anglickou slaninou a sýrem Niva, obloha</i>		
<i>Bear paws - pork sirloin stuffed with olives, bacon and Niva (blue) cheese, vegetable garnish</i>		
<i>Bärentatzen – Schwein Lendenbraten gefüllt mit Oliven, Speck und Blauschimmelkäse, Gemüsebeilage</i>		
<b>8021 Pfeffersteak</b>	7	<b>128 Kč</b>
<i>Steak z vepřové kotlety, zelený pepř, smetanová omáčka, obloha</i>		
<i>Pfeffersteak - pork steak, green pepper, cream sauce, vegetable garnish</i>		
<i>Pfeffersteak - Schweinbraten mit grünem Pfeffer und Rahmsoße, Gemüsebeilage</i>		
<b>8022 Vepřové medailonky se třemi druhy sýrů</b>	7	<b>132 Kč</b>
<i>Vepřové medailonky z kotlety zapečené s nivou, hermelínem a eidamem</i>		
<i>Pork Cheops with three kinds of cheese: French, blue and Eidam</i>		
<i>Schwein Medaillons mit drei Käsesorten: Blau- und Weißschimmelkäse und Edamer</i>		
<b>8023 Vepřový kotlet s grilovanými fazolkami</b>		<b>121 Kč</b>
<i>Vepřový kotlet, zelené fazolové lusky, slanina, obloha</i>		
<i>Pork steak with grilled beans, bacon, vegetable garnish</i>		
<i>Schweinekotelett mit grünen Bohnen, Speck, Gemüsebeilage</i>		
<b>8025 Pikantní Šulcovy nudličky</b>		<b>104 Kč</b>
<i>Vepřová kotleta na nudličky, žampiony, česnek, obloha</i>		
<i>Spicy pork Schultz's pieces, mushroom, garlic, vegetable garnish</i>		
<i>Schultz's Schweinekotelett (Geschnetzeltes), Champignon, Knoblauch, Gemüsebeilage</i>		
<b>8024 Maso dvou barev</b>		<b>116 Kč</b>
<i>Vepřový kotlet a vepřová játra na nudličky, bílé víno, obloha</i>		
<i>Pork of two colors: pork and livers, white wine, vegetable garnish</i>		
<i>Fleisch zweier Arten: Schweinekoteletts und Schweineleber, Weißwein, Gemüsebeilage</i>		
<b>8004 Smažený vepřový řízek</b>	1, 3	<b>96 Kč</b>
<i>Vepřová pečeně obalená v trojobalu, obloha</i>		
<i>Fried pork cutlet, vegetable garnish</i>		
<i>Paniertes Schweineschnitzel, Gemüsebeilage</i>		
<b>8013 Vepřová játra na roštu</b>		<b>92 Kč</b>
<i>Vepřová játra, obloha</i>		
<i>Grilled pork liver, vegetable garnish</i>		
<i>Schweineleber am Rost, Gemüsebeilage</i>		

## **POKRMY Z DRŮBEŽE**

### **POULTRY DISHES**

### **HÜHNERGERICHTE**

<b>9023 Přírodní kuřecí steak</b>		<b>104 Kč</b>
<i>Kuřecí prsíčka, obloha</i>		
<i>Chicken steak, vegetable garnish</i>		
<i>Hähnchenbrustfilet auf Natur Art, Gemüsebeilage</i>		
<b>9011 Kuřecí steak na bazalce</b>		<b>112 Kč</b>
<i>Kuřecí prsíčka, bazalka, česnek,</i>		
<i>Rancher's chicken steak on basil and garlic</i>		
<i>Hähnchenbrust mit Basilikum und Knoblauch, Gemüsebeilage</i>		
<b>9024 Zelinářova kuřecí prsíčka</b>	7	<b>132 Kč</b>
<i>Kuřecí prsa, špenát, sýr Niva, obloha</i>		
<i>Greengrocer's chicken breast, spinach, Niva (blue) cheese, vegetable garnish</i>		
<i>Gemüsehändlerhähnchenbrust, Spinat, Käse, Gemüsebeilage</i>		
<b>9025 Kuřecí řízek s grilovanou zeleninou</b>		<b>121 Kč</b>
<i>Kuřecí prsa, obloha</i>		
<i>Chicken Brest with grilled vegetables, vegetable garnish</i>		
<i>Hähnchenbrust mit gegrilltem Gemüse, Gemüsebeilage</i>		
<b>9027 Kuřecí pochoutka</b>	7	<b>124 Kč</b>
<i>Kuřecí prsa na nudličky, pórek, Niva, šunka, smetana</i>		
<i>Chicken delicacy chicken breast pieces, leek, ham, Niva (blue) cheese, cream sauce</i>		
<i>Hähnchendelicatesse – Hähnchenbrust (geschnetzelt), Porree, Käse, Schinken, Sahnesoße</i>		
<b>9026 Kuřecí steak zapečený s brokolicí a sýrem</b>	7	<b>132 Kč</b>
<i>Kuřecí prsa, máslo, brokolice, sýr, obloha</i>		
<i>Chicken breast baked with broccoli and cheese, vegetable garnish</i>		
<i>Hähnchenbrust mit Broccoli und Käse, Gemüsebeilage</i>		
<b>9022 Smažený kuřecí řízek</b>	1, 3	<b>98 Kč</b>
<i>Kuřecí prsa obalená v trojobalu, smažená, obloha</i>		
<i>Fried chicken breast, vegetable garnish</i>		
<i>Paniertes Hühnerschnitzel, Gemüsebeilage</i>		

# POKRMY Z RYB

## FISH DISHES

### FISCHGERICHTE

<b>9101 Pstruh na másle</b>	<b>1, 7, 4</b>	<b>47 Kč</b>
<i>Pstruh pečený na másle a kmínu, obloha</i>		<i>(nad 100 g + 4 Kč za 10 g)</i>
<i>Trout roasted on butter and caraway seed, vegetable garnish</i>		<i>(over 100 g + 4 Kč per 10 g)</i>
<i>Forelle auf Butter und Kümmel gerostet, Gemüsebeilage</i>		<i>(über 100 g + 4 Kč per 10 g)</i>
<b>9107 Ferdinandův pstruh</b>	<b>1, 7, 4</b>	<b>54 Kč</b>
<i>Pstruh pečený na másle, ovoněný muškátem se sýrovou omáčkou, obloha</i>		<i>(nad 100 g + 4 Kč za 10 g)</i>
<i>Ferdinand's trout roasted on butter with nutmeg apple and cheese sauce, veg. g.</i>		<i>(over 100 g + 4 Kč per 10 g)</i>
<i>Forelle Ferdinand gerostet auf Butter mit Muskatnuss und Käse soße, Gemüse.</i>		<i>(über 100 g + 4 Kč per 10 g)</i>
<b>9108 Losos na grilu</b>	<b>7, 4</b>	<b>128 Kč</b>
<i>Steak z lososa, bylinkové máslo, obloha</i>		
<i>Salmon steak on grill, herb butter, vegetable garnish</i>		
<i>Lachssteak gegrillt mit Kräuterbutter, Gemüsebeilage</i>		
<b>9109 Losos tří barev</b>	<b>7, 4</b>	<b>134 Kč</b>
<i>Steak z lososa, listový špenát, sýr Niva, obloha</i>		
<i>Salmon of three colors, spinach leaves, Niva (blue) cheese, vegetable garnish</i>		
<i>Lachs in drei Farben mit Spinat und Niva Käse (Blauschimmelkäse), Gemüsebeilage</i>		

## **SPECIALITY NAŠÍ KUCHYNĚ** (NA OBJEDNÁVKU 24 HODIN PŘEDEM)

## **SPECIALITIES OF OUR KITCHEN** (THE ORDER 24 HOURS IN ADVANCE)

## **SPEZIALITÄTEN UNSERER KÜCHE** (AUF ANFRAGE 24 STUNDEN IM VORAUS)

<b>9214 Tatarský biftek</b>	1, 3	<b>192 Kč</b>
<i>Tatarský biftek z hovězí svíčkové, syrové vejce, směs koření, topinky s česnekem</i> <i>Tartare of beef (raw), raw eggs, blend of spices, garlic bread</i> <i>Tartar vom Rind (roh), rohe Eier, Würzmischung, Knoblauchbrot</i>		
<b>9215 Staročeská pečená kachna</b>	1, 3, 7	<b>142 Kč</b>
<i>Pečená kachna, houskový knedlík, červené a bílé zelí (příloha se účtuje 20 Kč za porci)</i> <i>Old Czech style roast duck, dumplings, red and white cabbage (sidedish 20 Kč per serving)</i> <i>Alttschechische gebratene Ente, Knödel, Rot- und Weißkohl (Beilage 20 Kč per Portion)</i>		
<b>9216 Potštejnská pečená husa</b>	1, 3, 7	<b>184 Kč</b>
<i>Pečené husa, houskový knedlík, bílé zelí (příloha se účtuje 20 Kč za porci)</i> <i>Potštejn roast goose, bread dumplings, white cabbage (sidedish 20 Kč per serving)</i> <i>Gänsebraten von Potštejn, Knödel, Weißkohl (Beilage 20 Kč per Portion)</i>		
<b>9212 Talíř Mikuláše z Potštejna</b>	7	<b>172 Kč</b>
<i>Grilovaná roštěná, grilovaná krkovička, kuřecí steak, brambory pečené ve slupce přelité smetanou s osmaženou cibulí, obloha</i> <i>Nicholas of Potštejn's platter: grilled sirloin steak, grilled pork collar, chicken steak, roast potatoes with fried onions and a cream sauce, vegetable garnish</i> <i>Teller des Nikolas von Potštejn: Rostbraten, Schweinekamm und Hühnersteak, gebratene Kartoffeln mit Rahmsauce und Zwiebel, Gemüsebeilage</i>		
<b>9217 Pečená žebra</b>	10	<b>92 Kč</b>
<i>Marinovaná vepřová žebra pečená, hořčice, feferonky, obloha</i> <i>Marinated roast pork ribs with mustard, hot pepper and garnish</i> <i>Marinierte Schweinerippen, gebraten, mit Senf, Paprika und Gemüsebeilage</i>		
<b>9218 Pečené koleno</b>	10	<b>136 Kč</b>
<i>Vepřové koleno pečené, hořčice, křen, feferonky, obloha</i> <i>Roast pork knee with mustard, horseradish, hot pepper and garnish</i> <i>Gebratenes Eisbein mit Senf, Meerrettich, Paprika und Gemüsebeilage</i>		

Gramáž uvádí váhu masa v syrovém stavu. Počet porcí objednávejte u personálu.

The weight indicates the weight of meat in a raw state. Number of servings order for staff.

Fleischgewicht ist im Rohzustand angegeben. Bestellungen machen Sie bitte beim Personal.

**NĚCO PRO DĚTI**  
**SOMETHING FOR CHILDREN**  
**ETWAS FÜR KINDER**

<b>9202 Rytířský řízek</b>		<b>47 Kč</b>
<i>Přírodní kuřecí řízek, hranolky, malá obloha</i>		
<i>Knight's chicken steak, French fries, small vegetable garnish</i>		
<i>Hähnchenbrustfilet des Ritters auf Natur Art mit Pommes, kleine Gemüsebeilage</i>		
<b>9203 Rybí prsty Atlantik</b>	<i>1, 3, 7</i>	<b>42 Kč</b>
<i>Smažené rybí prsty, vařený brambor, malá obloha</i>		
<i>Fried fish fingers Atlantic, boiled potatoes, small vegetable garnish</i>		
<i>Panierte Fischstäbchen Atlantik mit gekochten Kartoffeln, kleine Gemüsebeilage</i>		
<b>9206 Rizoto Popelka</b>	<i>7</i>	<b>38 Kč</b>
<i>Rizoto se zeleninou, sýr</i>		
<i>Vegetable risotto Cinderella with cheese</i>		
<i>Risotto Aschenputtel mit Gemüse und Käse</i>		